

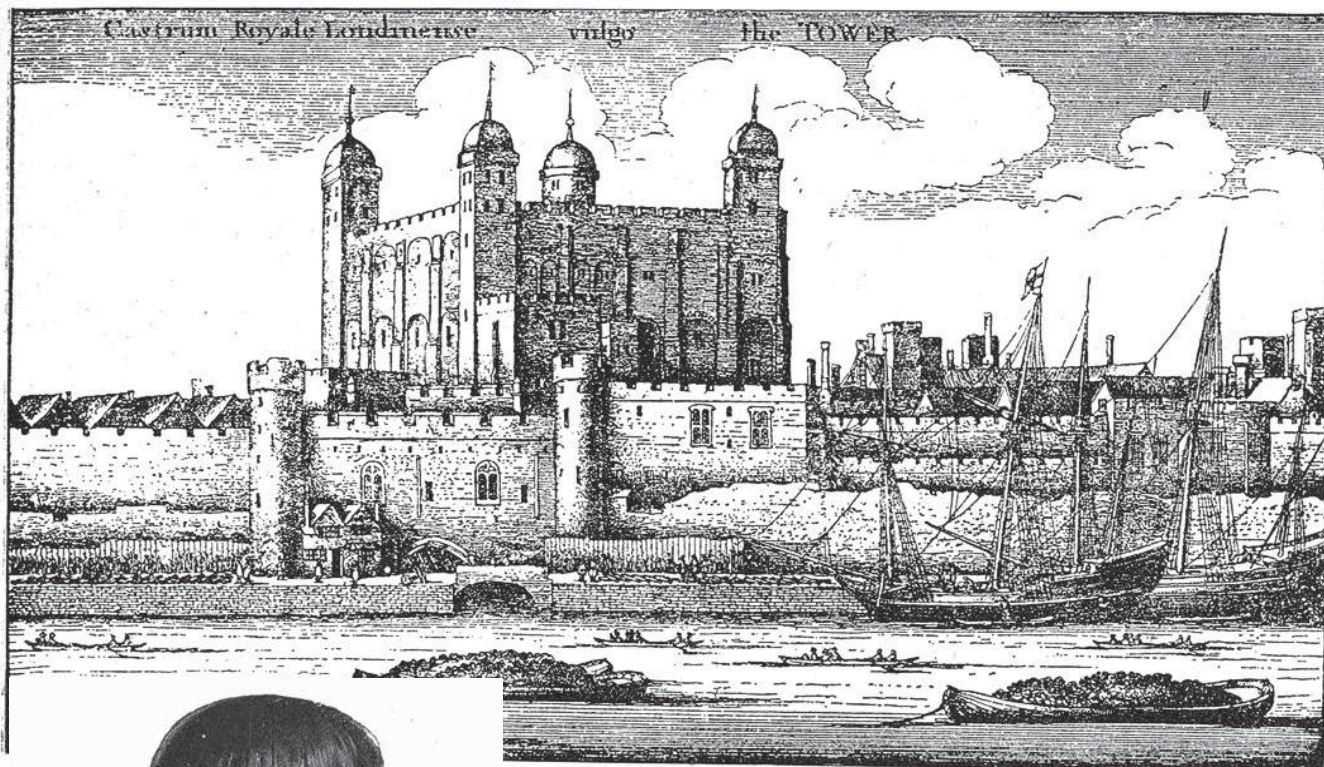
**SOKOLSKÝ LIST**

SOKOL MELBOURNE INC.

497 QUEENSBERRY ST.,

NTH. MELBOURNE, VICTORIA 3051

KVART na internetu: <http://www.sokolmelbourne.com.au>



Tower v Londýně - Rytina V. Hollara



## Václav Hollar

13.7.1607 – 25.3.1677

český exulant, grafik a malíř miniatur,  
nejvýznačnější rytec svého věku,  
zakladatel rytecké školy anglické

### Čtete na straně:

2 ..... Generální konzul  
2 ..... Všesokolský slet  
3 ..... Ještě k volbám  
3 ..... Odtud a odjinud

5 ..... Čtenáři píší  
7 ..... Hlas domova  
10 ..... Z deníku důchodce  
11 ..... Program

## Dopis generálního konzula

Vážený krajané,

dovolte mi, abych dříve, než budeme mít příležitost setkat se osobně, Vás oslovil a vyjádřil poděkování za to, co činíte pro dobré jméno a prospěch České republiky, české kultury, jazyka a za Vaše úsilí při šíření i uchovávání dobrých tradic naší země.

Ve svém úsilí chci navázat na dobrou práci dlouhodobě odváděnou Generálním konzulátem v Sydney. Mé poděkování proto patří mému předchůdci panu Jaroslavu Dolečkovi a všem zaměstnancům úřadu. Díky dobrému a solidnímu partnerství s australskými institucemi a státem, profesionalitě pracovníků konzulátu a skvělé spolupráci a přátelství s českými spolky, kluby a krajany se řadí český zastupitelský úřad v Sydney mezi ty výrazné, respektované a funkční. Budu rád, když tento český maják na australském kontinentu bude nadále prospěšný české komunitě a zároveň upozorní na to úžasné a jedinečné, co nabízí naše země světu. Věřím, že úsilí pomáhat všemu českému, je nám společné a že v něm budeme dobrými společníky!

V letošním roce před námi stojí důležitá a nelehká zadání. V brzké době je to zavedení nových pasů s tzv. biometrickými údaji. Procedura vydávání těchto pasů je komplikovanější a technicky náročnější a může tak přinést více starostí jak Vám, tak našemu úřadu. Prosim proto už předem o Vaši shovívavost i trpělivost při vyřizování nových cestovních dokumentů. Na naší straně garantuji otevřenost a vstřícný přístup zaměstnanců konzulátu v hranicích, které nám vymezil nový zákon. Jsem přesvědčen, že jako u mnoha jiných novinek, dojde po čase i v této oblasti k ustálení všeho nezvyklého a mimořádného. Ostatně zkušenosti s vydáváním nových biometrických pasů se vyhnout nemůžeme a musíme si jí projít stejně jako všechny další státy Evropské unie.

Jedním z dalších důležitých cílů je posílení a stabilizace současné sítě honorárních konzulátů v Austrálii a především na Novém Zélandu. Jak jistě víte, Česká republika má v celé této oblasti pouze dva řádné zastupitelské úřady, a tak je pro nás služba honorárních konzulů nesmírně důležitá a nezastupitelná. Nadmíru si vážím jejich obětavé práce a rád bych jim touto cestou vyjádřil mé ocenění a poděkování. Naše vzájemná spolupráce je základním předpokladem dobře fungující služby našim občanům a naší zemi. Věřím, že se podaří tuto službu Vám – vážení krajané- nabízet v co nejlepší kvalitě a pokud možno, co nejlépe.

Dovolte mi na závěr, abych projevil Vám všem jednoduché, ale o to srdečnější přání pevného zdraví a spokojenosti!

S úctou Váš

Vít Kolář

generální konzul

## XIV. Všesokolský slet

Již čtrnáctý Všesokolský slet se konal od 1. do 6. července a jeho součástí byla řada kulturních, společenských a sportovních akcí, včetně těch, které se týkají dějin a současnosti Sokola, včetně slavnostního průvodu Prahou.

Na slet přijelo do Prahy přes 17.000 cvičenců z celé republiky. Početnou delegaci vyslali Slováci a krajané z USA a z 20 zemí celého světa.

Tradičním vrcholem sletu byla hromadná vystoupení, která se konala 5. a 6. července a na nichž vystoupilo na stadionu Evžena Rošického na pražském Strahově 15.000 členů České obce sokolské a 2000 sokolů ze světa. Nejstarší cvičence bylo 92 let, nejmladší cvičenec oslavil rok. Cvičení přihlížel z tribuny prezident Václav Klaus. Na závěr poděkoval cvičencům za to, co předvedli. „Děkuji jménem svým a já myslím, že celý národ je rád, že děláte to, co děláte,“ řekl.

Sokol vznikl v roce 1862, založili ho Miroslav Tyrš a Jindřich Fügner. Během své existence byl Sokol třikrát zakázán. Poprvé za války v roce 1915, podruhé ho zlikvidovali nacisté v roce 1941 a potřetí jej pohltila „sjednocená tělovýchova“ po roce 1948. Sokol byl opětovně vzkříšen v lednu 1990. Po svém znovuoobnovení uspořádal v Praze dva slety, v letech 1994 a 2000. Sdružuje 190.000 členů v téměř 1100 jednotách, polovina z nich je mladší 26 let.

### Oznámení výboru

**Valná hromada se uskuteční v neděli**

**27.8.2006 od 14,00 hodin v Národním domě.**

Oběd se bude podávat od 12,00 hodin, cena pro členy \$5, ostatní \$15. Prosíme, oběd si zajistěte do středy 23.8. na tel.č.: 9432 8246

## **DOMOV**

- oáza klidu a pohody ve stáří

Unikátní dlouhodobé bydlení pro seniory v bezprostřední blízkosti Národního domu umožňuje účastnit se programu a popovídat si v rodném jazyce.

Domov se nachází v centru Melbourne, poblíž Národního domu, jen pár kroků od Errol Street, kde jsou obchody, banky a tramvajová zastávka. Victoria Market jen tři stanice tramvajů!

Bližší informace rád poskytne Eda Zlatý (tel: 9502 0880) nebo se s důvěrou obraťte na generální konzulát ČR

500 Collins Street, Melbourne VIC 3000,  
Telefon: 03 9629 6196

případně starostka Zuzana Vasitch  
(mobil: 0413 032 366,

email: [zuzana.vasitch@sokolmelbourne.com.au](mailto:zuzana.vasitch@sokolmelbourne.com.au))

### Ještě k volbám - Aleš Nebeský

Zazvonil telefon. „Tak jsem právě dočetl tvůj komentář k volbám – proč jsou člověče hlasy krajanů z celého světa započítány ke hlasům voličů jihočeského kraje? Já to nechápu.“

„Nejsi ‚chlapče, sám,‘ ujistil jsem ho „ale mám pocit, že tak snad rozhodl český parlament.“

Řekl jsem, že z mého hlediska je to ale nepodstatný detail a dodal jsem: „Nevěřím, že mám právo svým hlasováním ovlivňovat volby v mé bývalé domovině.“ A to jsem říkat neměl. Mohl jsem si ušetřit obsáhlou výměnu názorů.

Snažil jsem se příteli vysvětlit, že i když mně, exulantovi, „sametová“ revoluce obnovila česká občanská práva, z mnoha důvodů – osobních ale i politických – jsem se rozhodl k trvalému pobytu mimo bývalý domov. Můj vztah k mému češství, láska k české historii a kultuře, to vše se tím nikterak nezměnilo.

Rozhodnutím proměny z exulanta v krajana jsem se ale sám zbavil práva zasahovat do dění v republice. Nevzdal jsem se tím ale práva ono dění komentovat, chválit či kritizovat. Právě tak jako každý svobodný člověk mám právo komentovat, chválit a kritizovat dění kdekoliv na světě.

Řekl jsem, že samozřejmě nikomu svůj názor nevnučuji, ale vždy jsem byl zastáncem „občanské“ společnosti a odpůrcem demokratického centralismu. Demokratickou samosprávu pokládám za záruku zachování co největší míry občanských svobod. Pokládám za základní právo občanů rozhodovat o správě svého okolí a životě v něm, aniž by nad nimi neustále bdělo oko centrálního byrokrata a politika.

Ve světě postupující globalizace, se svými klady i zápory, a ve světě ohroženém terorismem jsou centrální vlády jistě nezbytné. Hranice jejich nezbytnosti by ale nikdy neměla překračovat vůli většiny občanů v místních komunitách.

Jinak řečeno nevěřím, že svým hlasem mám právo ovlivňovat životy lidí, se kterými nesdílím jejich úděl. Připustil jsem námitku, že dvojitě volební právo emigrantů v zemi, kde žijí i v zemi jejich původu se stává běžné. To samo o sobě nevypovídá nic o tom, jak k tomu přijdou „chudáci domorodci“, že mohou volit jen tam, kde bydlí celý život. Také to nevypovídá nic o tom, zda je to dobré či špatné – „běžnými věcmi“ kolem nás se stávají i věci, nad kterými člověk jen těžko může jásat.

S přítelem jsme se nakonec shodli, že se neshodneme. Naše přátelství tím ale nikterak neutrpělo. Včera jsme svorně vypili láhev červeného. Australského.

### Mezitím do uzávěrky –

od vyhlášení voleb se zatím již dvakrát nepodařilo zvolit vedení sněmovny, o šanci na sestavení vlády, která by prošla parlamentem, ani nemluvě. Dosluhující premiér, předseda ČSSD J. Paroubek zatím přišel s geniálním „demokratickým“

nápadem, že vládní program by měl vyjít z jednání všech pěti parlamentních stran. Včetně KSČM. Oproti tomu vůdce vítězné strany ODS M. Topolánek nabídl sociálním demokratům neméně geniální „demokratické“ řešení – vstup do vlády a vytvoření „duhové“ koalice čtyř demokratických stran. Bez KSČM.

Prý se nesluší být sarkastický (jak kdosi řekl „sarcasmus is the lowest form of wit“), zřejmě ale „ideál“ Národní fronty z doby semi-demokratické republiky 1945-48 (a později) stále ještě neumřel.

Nová vláda tedy stále ještě v nedohlednu, prý je do září času dost (v září by byla poslední možnost vyhlásit ještě letos předčasné volby, které by se mohly konat současně s volbami do senátu).

To vše ale již zítra nemusí být pravda.

### ODTUD A ODJINUD

Slovácký tanec verbuňk, který býval výrazem vzdoru před verbováním na vojnu, byl zapsán do seznamu ústního a nehmotného dědictví lidstva OSN – UNESCO. Na folklorním festivalu ve Strážnici se každý rok pořádá soutěž o nejlepšího tanečníka verbuňku.

*Na 23. sjezd Společnosti pro vědu a umění přijelo do Českých Budějovic koncem června pět set účastníků diskutovat „českou a slovenskou vědu a kulturu v mezinárodních souvislostech.“ SVU byla založena v USA v roce 1958 jako organizace pro exilové pracovníky ve vědě a kultuře. Pobočka SVU v Melbourne byla před 15 lety zrušena.*

Státní rozpočet ČR uvolní v příštím roce 56,3 milionu Kč na krajské záležitosti, tedy na kurzy češtiny v Dobrušce, vysílání učitelů češtiny do zahraničí a podporu českého mimorepublikového tisku, opravy a udržování krajských domů apod.

*Australian Broadcasting Corporation vydalo osmidiskové album: The Classic 100 Operas, je to sto úryvků ze světových oper. Česká opera byla úplně opomenuta, nepočítáme-li árii z opery v Brně narozeného skladatele E. Korngolda. Shodou okolností jeho houslový koncert nedávno v Melbourne hrál Nikolaj Znaider.*

Erbenova Kytice, která patří k základním kamenům českého písemnictví, vyšla v Praze jako komiks. V tomto

#### **Beauty Therapy Room**

**Dana Kadnar**

**Beauty Therapist**

FACIALS, BODY MASSAGE,  
WAXING, TINTING, NAILS,  
MANICURE, PEDICURE

**Unit 5/18-19 Wells Road,**  
SEAFORD, 3198

**PH: 9786 1814,**

**MOB: 0404 514 632**

#### **Diamond Plating Co. Pty. Ltd.**

Manufacturers of  
Precision Industrial  
Diamond Tools.

**14 Shearson Crescent  
MENTONE VIC 3194**

**Phone: 9584 5566**

**Fax: 9583 9339**

vydání je vždy na jedné straně knihy původní znění básně, na protilehlé komiksově vyjádření. Jde o seriózní projekt, provokaci nebo degradaci? Klasické vyprávění Boženy Němcové Babička se čte již 150 let. Letos vyšla Babička ve třech knižních vydáních a jednou načená na CD Evou Holubovou z Divadla Na zábradlí ukazuje na dosud neznámou kvalitu díla Boženy Němcové.

*České basketbalistky porazily dvakrát za sebou družstvo Austrálie na mezinárodním poháru v Číně. V obdivuhodné tělesné kondici padesátiletá Martina Navrátilová na současném turnaji ve Wimbledonu prohlásila, že končí tenisovou kariéru. Píše knihu "Shape Your Self", výtěžek zamýšlí věnovat americkému hnutí lesbičanek.*

Jediným původním českým sýrem s nezaměnitelnou chutí (a pachem) jsou olomoucké tvarůžky, na trhu od roku 1876 z Loštic. Dnes je firma opět v rukou Hlaváčkovy rodiny, která usiluje o získání titulu Evropská krajová specialita. Tím se v ČR chlubit prozatím jen pivo Budvar.

*V ČSR narozený Frank Lowy, dnes druhý nejbohatší australský občan, stojí v čele Football Federation Australia, rozumějte v kopané, postavil tuto organizaci na nohy, což se nepodařilo lidem jako Neville Wran, Nick Greiner, Jeff Kenett, George Negus anebo šéf ABC David Hill.*

Anglický dramatik českého původu Tom Stoppard je autorem divadelní hry Rock'N'Rock, která byla uvedena za přítomnosti Václava Havla v londýnském Royal Court Theatre. Osou děje je proces pražské skupiny Plastic People of the Universe a vznik Charty 77. Začátek se odehrává v Cambridge po vpádu sovětských vojsk do ČSSR v roce 1968 a končí koncertem Rolling Stones na Strahově v srpnu 1990.

*Katolická církev definitivně uspěla ve sporu se státem o katedrálu sv. Víta na Pražském hradě. Odvolací soud po 13 letech tahanic rozhodl, že za totality církev neztratila vlastnické právo, i když komunistický stát katedrálu v padesátých letech na sebe převedl.*

*Metropolitní kapitula sv. Víta spravovala katedrálu od doby císaře Karla IV.*

120 studentů medicíny z USA, Kanady a Austrálie přijelo do ČR. Zúčastní se stáží v pražských nemocnicích, bude jim přednášet čtyřicet českých lékařů.

*Svoboda svědomí - 6. července jsme si připomněli den upálení mistra Jana Husa, ř.k. církev hledá téměř po*

*600 letech cestu k jeho rehabilitaci. Do severoamerické Pensylvánie dorazila první skupina Moravských bratří v roce 1741. Přijali názor, že otroci jsou vlastnictvím a mohou být kupováni a prodáváni. Dnes je v Americe asi padesát tisíc Moravských bratří, omluvili se za provozování otroctví a přislíbili, že budou bojovat proti rasismu.*

Kdo zná Vančurovo Rozmarné léto uvažuje, zda je spisovatelův starosvětsky lehkonohý styl a slovník přeložitelný do angličtiny. Např. „Tento způsob léta, děl vposled, odvraceje se od přístroje Celsiova, zdá se mi poněkud nešťastným“. Britský spisovatel Marek Corner se o to nyní pokusil v "Summer of Caprice". Pracuje dále na překladu románu Bylo nás pět Karla Poláčka. V Novém Yorku proběhlo čtení v angličtině divadelních her současných českých autorů V. Havla, Z. Lochmanové a P. Zelenky.

*V české televizi běžel film "Dvojrole" podle scénáře bývalé velvyslankyně v Canbeře J. Moserové.*

*V Paříži žijícímu spisovateli Milanu Kunderovi byla českým ministrem kultury udělena medaile Artis Bohemiae Amicis.*

Australani cestující do ČR víza nepotřebují. Češi mířící do Austrálie se ale bez víza neobejdou, vyřízení trvá šest týdnů. Od srpna se tato doba zkrátí na několik minut pomocí internetu, ale i tak to bude stát 70 australských dolarů, t.j. kolem 1200 Kč.. Více na:

[www.immi.gov.au](http://www.immi.gov.au)

*V budově Evropského parlamentu v Bruselu je otevřena výstava o čs. třetím odboji proti komunismu. Koncem června před 56 lety byla popravena Milada Horáková. Sociální demokraté a komunisté opět odmítli rehabilitovat bojovníky proti komunismu jako bratry Mašiny a M.Paumera.*

*Dopadení členové jejich skupiny byli popraveni, resp. umučeni na přístroji, který tahem oddělil hlavu od trupu. Za Gottwalda bylo popraveno 234 osob, za*

## Opticians & Optometrists



Slevy pro krajany

L & G Pergl  
63 Pelham Street  
Carlton 3053

Ph: 9663 6242  
Mob: 0417 382 147  
Fax: 9663 6842

## Advokátní kancelář

**M. Kantor solicitors**  
500 Collins Street,  
Melbourne 3000  
Fax 03 9629 1311  
Tel: 03 9629 6196

## NA ZAKÁZKU

Jiřinka, vyzdobí Vám okýnka.  
Kvalitně ušije, záclony a závěsy  
*austrians, romans.*  
Pelmets na míru  
vyrobí a usadí.  
Volejte kdykoliv na tel:  
**9809 1826**

## COOL ZONE REFRIGERATION P/L

Opravy, konstrukce,  
prodej chladících  
zařízení

**Petr V. Kubásek,**  
Tel: 9587 1488  
Fax: 9587 3754

*Zápotockého 94, komunisté odmítali vydat pozůstatky příbuzným. Jsou tam také připomenuti ti, kteří byli zavražděni při pokusu o přechod do svobodného světa.* Toby Fabere napsal zajímavou publikaci "Stradivarius – Five Violins, One Cello and a Genius". Píše nejen o šmyčkových nástrojích, ale i o lidech kolem nich. Tak jsem se dozvěděl, že Giuseppe Tartini (1692-1768), který složil slavnou sonátu Dáblův trilek, působil tři roky jako učitel hudby v Praze. Fabere se dále zmiňuje o Dvořákově, Otakaru Ševčíkovi a v Čechách narozených a na stradivárky hrajících virtuozích Josefu Joachimovi a Janu Kubelíkovi. **IP**



## ČTENÁŘI PÍŠÍ

(Otištěné příspěvky jsou osobními názory autora a nemusí vyjadřovat stanovisko redakce a výboru Sokola Melbourne.)

## DOBROVOLNÍKŮ NENÍ NIKDY DOST.....

Po skončení Commonwealth Games v Melbourne se dostalo velkého uznání těm 15000 dobrovolníkům, kteří přispěli

Mon to Fri 9am - 5pm	Karl & Jirina Pancer
Saturday 9am - 2pm	ACN 100133177
Sun & 9am - 12pm	
Public Hol's	
<i>Narre Warren Boarding Kennels &amp; Cattery</i>	
202 A'Beckett Rd Narre Warren Nth 3804 melway ref. 109 E6	ph: 9796 8223 fax: 8790 4332

k úspěchu těchto her.

To mě přimělo k zamyšlení nad tím, že i naše česká komunita v Melbourne hodně dokázala a má být na co hrdá díky obětavým pracovitým dobrovolníkům.

Před Olympijskými hrami v Melbourne v roce 1956 národnostní skupiny zakládaly taneční kroužky, aby mohly svůj národ reprezentovat na australské veřejnosti. Vznikla taneční československá skupina BESEDA. Tenkrát málokdo z nás měl auto, a tak nacvičování, které bylo ve středu města a přístupné pouze vlakem a tramvají, nám na nějaký čas umožnil Jarda Křepčík v sále recepce DORCHESTER.

Ty obětavé dámy, které nás učily, měly s námi velkou trpělivost, protože hodně z nás, tenkrát ještě mladých, mělo obě nohy levé.

S úspěchem jsme ale po 20 let reprezentovali náš národ a to nejenom během Olympijských her ale i při otevření Sokolského domu v Sydney a na různých festivalech a slavnostech. Nejpopulárnější byl Láďa Zach, který byl miláčkem obecnosti se svými dudami a v domácí kroji byl vždy velkou senzací. Když přišla rodina Jančářova, měli jsme svou živou hudbu a nemuseli jsme tančovat při reprodukcované hudbě. Obstarat místnost na nacvičování byl někdy problém, ale díky manželům Skružným jsme jeden čas měli kostelní halu v St. Albans nebo u Dobešů s káfičkem a moravskými koláči. Ano, Dobešovi nás těšili zpěvem i tancem po celých dvacet let.

Nejdéle jsme ale nacvičovali v restauraci RHEINLAND, kde nám Eda a Věra Zlatých dovozovali používat celou dolní místnost.

Když náš fotbalový klub SLAVIE spadl v roce 1970 o třídu níž, jedině zásluhou fanoušků a nadšenců se podařilo prodloužit život klubu o deset let. Díky iniciativě Borise Frenche a spolehlivého výboru s V. Balíkem, V. Vondáškem, R. Svobodou, V. Frišem, A. Domšekem, Chrpou a mnoha jinými SLAVIE za dva roky zase postoupila do vyšší třídy. Michael (Miloš) Cooper dělal dobrou práci při vybírání peněz u brány.

Pro naše taneční zábavy vařili Bobík Kůna a Jarda Křepčík

## Your Family Doctor

- MUDr. Alžběta Gazdíková
- MUDr. Přemysl Kunz

*Ordinují jako praktičtí lékaři  
v ordinaci*

RINGWOOD NORTH  
235 Warrandyte Road  
Objednejte se na tel. čísle:

9879 0066

MORAVEK & ASSOCIATES

## Barristers & Solicitors

Petra Moravek BÉC LLB  
Česky mluvící právnicka

### FAMILY LAW

Divorce, Property and Children orders, Maintenance;  
De-Facto relationship matters; Financial Agreements - 'Pre-nups';  
Mediation, Court representation

### WILLS AND PROBATE

Wills; Letters of Probate or Administration; Administration of Estates;  
Power of Attorney - General / Medical / Financial / Guardianship /  
Enduring

### CIVIL LITIGATION

Debt collection, Trade and Building Disputes, Litigation & general  
law

### PROPERTY

Conveyancing - Purchase / Sale of residential or business property;  
Auction and Sale of Land Contracts; Leases; Purchase / Sale of  
Business

**9363 0673**

203 WESTWOOD DRIVE, BURNSIDE, 3023

Home visits and after hours appointments available\*

\*conditions apply

tak dobře, že jsme vždy měli plný sál. A stoly byly ozdobeny krásnými růžemi od Františka Gregora z Geelongu. Nejvíce jsem si vážil spolupráce Jardy Křepčíka, který před každým domácím zápasem jezdil s pytlím vápna na kolečku a lajnoval hřiště podle předpisu. Bez jeho pomoci bych to těch deset let ve vedení SLAVIE nevydržel.

Dík patří též panu Kundovi za štědré tekuté dárky do naší tomboly a také manželům Zlatým za všechnu pomoc v době, kdy jsme v roce 1980 hostili Československé národní fotbalové mužstvo a Australskou a Viktoriánskou fotbalovou asociaci

Dlouhá léta jsme v exilu v Austrálii toužili po pobavení v naší řeči. Jedna z příležitostí byla mnou sponzorovaná návštěva umělce a komika Járy Kohouta z New Yorku v sedmdesátých letech. Díky spolupráci a ochotě našich krajských organizací po celé Austrálii se jeho představení několikrát uskutečnilo. Když jsme s ním zpívali „Ta naše písnička česká“ ženy plakaly a chlapi měli slzy v očích.

Proto čest a sláva všem dobrovolným pracovníkům, díky kterým jest náš svět pro každého z nás daleko lepší.

JAN KOŠŇAR O.A.M.

**P.S.** Obdržel jsem dopis s prosbou o umístění pohárů Slavie, které jsou v Národním domě, do Muzea českého a slovenského exilu 20.století v České republice. Byly by umístěny vedle pohárů sydneyského fotbalového klubu Prague S.C.

Se svolením výboru Sokola MLB bych rád předal tyto dva poháry řediteli muzea v Brně, panu Janu Kratochvílovi při jeho zdejší návštěvě koncem roku.

### A. Schott - komentář ke knize

Zážitky a dojmy ze svého průzkumu Austrálie popsala ve své knížce „Austrálii s úsměvem“ česká návštěvnice ing. Marta Pelikánová a podle recenze v posledním Kvartu viděla toho z Austrálie asi víc než my, kteří tu žijeme již více než 50 let. To platí nejen pro ty další exulanty po roce 68 a později, ale i pro české emigranty po roce 90. Někteří z nás to časem dohonili a na aspoň částečný průzkum se vydali. Ale většina nás tráví dovolené na plážích a ne v tropickém centru Austrálie, a živé krokodýly jsme viděli jen v zoo. Tam všude byla naše krajanka z východních Čech. Příroda jí očividně učarovala (i přes ta

tropická vedra, žhavý písek, pijavice, termity a tu ostatní havěď ) tak, že přiznává, že se do Austrálie přímo zamilovala a chce sem přijet znovu. Obdiv i té tropické přírody bych ještě chápal – každý máme jiný vkus a záliby - ale co mi málem vyrazilo dech jsou další verše, v nichž autorka opěvuje Australany, dokonce víc než tu přírodu! V superlativech jejich úsměvnou, přátelskou povahu, klid a pohodu. Tyhle „no worries mate“ potkáváme na každém kroku, ale zřejmě jsou i v buši, kde se s nimi mohla setkat. A nabídl-li jí někdo „chléb a sůl“ bylo to asi vše, co zbylo po právě skončeném barbie. Možná, že chléb a sůl nabízejí rodilí Australané (ne ti prapůvodní) jen cizím turistům. Podle mé zkušenosti pohostinství není jedna z jejich typických vlastností. Přijede-li sem ing. Pelikánová opravdu znovu a zdrží-li se tu déle, možná, že si své názory nejen o rodilých Australanech, ale i o celé Austrálii změní

Připojuji svůj zveršovaný komentář.

#### KDYŽ

Když slunce v létě praží tak,  
že mozek vysychá  
a srdce sotva bije,  
pro vás je vábná Austrálie ?

Když v horku vánoc vybavím si  
ty vločky sněhu,  
co doma zemi kryjí,  
proklínám vedro, osud, Austrálii.

Když jed pavoučka smrtelný je,  
víc než hejno českých zmijí,  
i to je pro vás LOVELY  
v Austrálii ?

Když národa půl fláká se  
a z darů přírody jen žije,  
NO WORRIES MATE  
je motto Austrálie.

Když lidi chtějí mít jenom FUN  
a na kulturu z vejšky plijí,  
to děje se snad jenom v Austrálii.

Když o svět nemaj vůbec zájem  
a jenom pro FOOTY a pivo žijí,  
co jinde děje se,  
zajímá málo Austrálii.

Když přes padesát let jsem to  
přežil,  
čas, mrcha, prchá, léta mijí,  
už asi zhebnu v Austrálii.

Za příspěvky děkujeme

Oznámení o úmrtí  
Jiří Diršmíd (nazývaný Kovboj) zemřel náhle  
28.6.2006 na Sunshine Coast ve věku 74 let.  
Markéta Diršmířová  
manželka, Queensland

## OPAL GALLERY

FOR OPALS OF DISTINCTION & FINE  
AUSTRALIAN ARTWORK

**TAX FREE**

192 COLLINS STREET, MELBOURNE 3000  
Ph: 9650 2727; Fax: 9650 4001

Na návštěvě v Melbourne?  
Zajděte k nám na Collins Street.  
Austrálie je proslulá svými opály i  
perlymi.  
Máme opravdu velký výběr. Také  
klenoty a australské umělecké  
předměty pro každý vkus i kapsu.

Těší se na Vás  
(a novinky z domova)  
Monika a Jarka

### Pavel a Hana Homolkovi

WRECKING MOST POPULAR MODELS OF AUSTRALIAN & JAPANESE CARS



- ★ ENGINES
- ★ PANELS
- ★ MECHANICAL PARTS
- ★ FREE FAST DELIVERY
- ★ CHECK OUR SERVICE & PRICES
- ★ Member of MELBOURNE HOT LINE

**9791 5500**

103 GREENS ROAD, DANDENONG 3175 (Cnr. Frankston-Dandenong Road)

## Vzpomínání na Hlas domova část 5.

K nepravidelným dopisovatelům před srpnovou invazí, jako byl mimo jiné M. Cígler, dr. S. Hofírek, J. Jonáš, prof. F. Knoepfelmacher, Z. Volek a M. Zvára, se z řad posrpnových emigrantů pak ke spolupráci přihlásili i další - např. J. Zaccalová, Z. Milevský, Z. Horný, atd.

Také nepřekvapí, že Hlas domova měl i celou řadu přispěvatelů velkých jmen.

Karel Wendt k tomu říká: „Od začátku jsme si řekli, že nebudeme vyhledávat velká jména, budeme to dělat jak nejlépe dovedeme – a když to čtenáři nebudou považovat za dostatečné a nebudou nás číst, tak přestaneme.“

František Váňa dodává: „Exulanti velkých jmen se ale přihlásili většinou sami. Např. Ferdinand Peroutka posílal své příspěvky určené většinou Americkým listům, mnohdy ale také exklusivně jen pro nás.“

Na stránkách Hlasu domova se lze ale také setkat se jmény jako K. Schwarzenberg, dr. Martin Kvetko, Zdeněk Slavík, ale také J. Škvorecký a J. Gruša atd.

V neposlední řadě je třeba připomenout dlouholetého sportovního reportéra vysílání Svobodné Evropy Karla Janovského (Karel Drážďanský), který bez jednoho vynechání posílal z Evropy své sportovní reportáže z domova i ze světa od roku 1951 až do posledního čísla.

Vedle redaktorů a dopisovatelů, sazečů a pomocníků s administrativou a distribucí, se prakticky od začátku tvořily kolem Hlasu domova skupinky přátel.

Na zvukovém záznamu v roce 1991 Karel Wendt říká: „Noviny jsme brali vážně, ale když teď tady sedíme jako vážní dědci – ona taky byla pustá sranda. Vždyť jsme byli študáci. A něco študáckého v tom všem bylo – že ano, Franto – jen ty redakční schůzky – to stálo za to. Byla to taky parta.“

„Parta“, o které se zmiňuje Karel Wendt, byli lidé, kteří ani nepsali ani redakci nepomáhali, byli prostě kolem. Zejména v sedmdesátých létech František Váňa a Karel Wendt tvořili střed pravidelných sobotních setkání „tatínků“ (jak si se sebeironií říkali), kolem kterého se scházeli, někdy v soukromí, jindy v hospůdkách, větší či

menší počet známých a osobních přátel. Pro redaktory to bylo setkání někdy s kritickými někdy s chválicími čtenáři. Někteří z nich ovšem také občas zašli do redakce. Např. Tonda Urban na to vzpomíná:

„Každý druhý pátek, více méně se tomu říkalo redakční kruh, jsem se tam hlavně objevoval po zavedení "Friday night shopping" v mém obchodě v City. Cestou domů jsem se tam zastavil, ale přijel jsem vždy pozdě. Toho „kruhovaní“ jsem tedy zachytnul jen málo. Pamatuji se, že kromě Franty, Karla a Vaška, než zemřel, tam byl někdy Mirek Cígler. Určitě těch návštěvníků bylo více. Někdy se tam také objevil nějaký přespolní krajan, kterého Franta pozval.“

Vedle toho redakční páteční večery více méně pravidelně navštěvovali i další lidé – dr. M. Ondrášek, dr. A. Šťavík, Z. Horný a další.

V roce 1969, ještě před úmrtím Václava Michla se na čas odmlčel Karel Wendt. Důvod svého odmlčení vycházejícím ze zklamáním nad neúčinností exilu, vyjádřil ve svém sloupku (HD č.3/69) slovy: „Hlas domova zakládalo před 19ti lety pět lidí, jejich počet „vzrostl“ na tři“. Protestu na letišti se zúčastnilo 30 lidí (protestní demonstrace proti přiletu sovětské delegace a ve stejnou dobu), na svatováclavské veselici se veselilo 600 lidí. Exilový časopis nemůže být samoučelný... Někdy může být novinářsky poctivější mlčet, než předstírat něco, co již dávno hnije pod drnem.“

Po krátkém čase se ale ku psaní poněkud proměněn vrátil. I nadále psal vynikajícím způsobem „sloupky“ k časovým událostem s politickým bystrozrakem, který dodnes s nepatrnou obměnou neztratil svoji aktuálnost: „Přeji si, aby Leninovi „užiteční idioti“ zavedli sami sebe tam, kam v slepé aroganci akademických blbů vedou svět. Přeji si, aby se jim přihodila pravda, kterou tak tvrdošijně odmítají vidět. Někdy se mi o tom zdá a usmívám se ze snu.“

Mnohdy ale ve svém psaní zacházel nad běžný novinový komentář. Jeho sloupky se proměňovaly v politicko-filozofické literární eseje. Jejich nic nepředstírajícím realistickým vývodům někteří čtenáři vyčítali pesimismus.

Po celou dobu 70tých let, až do posledního čísla, je Hlas domova plný neocenitelného množství zpráv a informací

## Vyučujeme hře na klavír

děti od pěti let i dospělé.

Používáme moderní australské a americké školy. Metodika vychází z postupů užívaných na nejlepších hudebních školách v Praze. Podle vašeho přání připravíme žáky na zkoušky A.M.E.B.

Můžeme také hrát české písně a skladby.

**Marie Baumová,**  
tel: 9764 3342

## MONT ALBERT PHARMACY

40 Hamilton Street  
Mont Albert 3127

Nabízí služby krajanům

Otevřeno:

Pondělí - pátek: 9:00 - 18:00

Sobota 9:00 - 13:00

Telefon:

**03 9890 1458**

Fax:

**03 9898 7586**

S úctou M. Šafránková

## PEM

GENERAL ENGINEERING  
SERVICES

- ✓ TURNING
- ✓ MILLING
- ✓ WELDING
- ✓ STEEL FENCING
- ✓ GATES
- ✓ STEEL FABRICATION

**Volejte Petra Juříčku**  
**9796 7217**  
**0432 901 341**

o průběhu a životě v „normalizaci“ v Československu. Vzdorující disidenti, Charta 77, byli zcela samozřejmě středem zájmu Hlasu domova. Právě tak jako – v kontrastu s Chartou 77 doma – neušly pozornosti dopisovatelů a redakce od roku 1977 krajany podepisované ostudné žádosti o „úpravu poměru k socialistické vlasti“ umožňující návštěvu republiky. Stručně řečeno Hlas až do svého konce zůstal nekompromisně exilovým časopisem. Neznamená to ale, že zanedbával dění v Austrálii a život místních spolků, o jejichž činnosti podrobně referoval a uveřejňoval příspěvky jejich představitelů.

V roce 1979 ze zdravotních důvodů na doporučení lékařů se František Váňa rozhoduje další vydávání Hlasu domova ukončit.

Poslední číslo Hlasu domova bylo dvojčíslo s datem 17. prosince 1979. Ve sloupku s titulkem „Také poslední“ František Váňa píše:

*„Po zprávě v minulém čísle, že HD přestane vycházet, se ozvalo telefonicky, písemně i osobně hodně čtenářů se spoustou dobré vůle. Zájem, oceňování, návrhy potěšily (a taky způsobily, že na poslední číslo zbylo méně času)“ .... „Na minulá léta Hlasu domova pohlížím trochu smutně, jako pohlížíme na něco, co pro nás cosi znamenalo a co odchází, ale rozhodně*

*ne trpce. Časopis, měl-li se udržet, se vyvíjel tak, jak si to žádala společnost lidí, pro kterou byl vydáván – vlastně vědomě o trochu výš než mířila poptávka.“ A o několik řádek dále: „Obsah novin HD sklízel často a oprávněně kritiku čtenářů, mnohdy bylo nutno v časové tísni vařit z vody“.*

K tomu dokladu skromnosti Františka Váni je třeba dodat, že během existence Hlasu domova vedle kritiky docházela většina dopisů s kladným hodnocením nejen od čtenářů, ale i od předních, známých i méně známých postav exilu. V prvé řadě Ferdinand Peroutka, Pavel Tigrid, Petr Den, prof. Otakar Odložil a mnoho dalších.

Vojta Nevruď nazval Hlas domova „výborně informované noviny“ a Zahraniční ústav označil Hlas domova za „velice hodnotný, výborně redigovaný, liberálně smýšlející“.

Karel Wendt dále píše ve svém „Posledním sloupku“ na rozloučenou:

*„Sentimentální by bylo vzpomínat na první redakční schůzky, na to, jak se časopisu dával život a tvar, na otázku: „Jak dlouho to budeme vydávat?“, i na odpověď mladého optimismu: „Do návratu.“ A aby bylo jasno, v těch dobách ještě „do návratu“ neznamenovalo do příští dovolené, ale „až zase bude Československo svobodné“. Tenkrát ještě v redakci panovala vzácná shoda. Konečná mez vydávání byla schválena čtyřhlasně a čtyřhlasně znamenalo jednohlasně.“*

Četba Hlasu domova a vzpomínky pamětníků naznačují, že v redakci politické rozpory v základních věcech neexistovaly.

*„Mc Carthy, Maďarsko, Vietnam...“ vzpomíná Karel Wendt, „redakční politika neexistovala, přeli jsme se o ledacos, i jsme se třeba pohádali, ale v základních věcech vždy vládnul souhlas i když třeba za odsouzení McCarthysmu jsme tehdy od čtenářů dostali první výčitky ...“.*

Poslední sloupky obou redaktorů ale naznačují, že přes stejný „vzácný souhlas“ na politické otázky existoval jistý rozdíl v přístupu k ideovému a mravnímu konfliktu mezi „exilem“, „emigrací“ a „krajanstvím“.

Činy a jevy, které František Váňa viděl jako projevy lidských slabostí, Karel Wendt pokládal za mravní a morální poklesnutí. Co František Váňa do jisté míry dokázal pochopit a tolerovat, Karel Wendt omlouvat nechtěl a snad ani nedovedl.

Píše-li František Váňa, že se dívá zpět „... rozhodně ne trpce.“ Karel Wendt v roce 1996 v dokumentu ČT říká: *„Samozřejmě, byla řada lidí, kteří si Franty vážili, ale také řada lidí, která ho nenáviděla,“* a s jistou dávkou hořkosti pak dodává: *„A najednou si ho váží.“* Hořkost nepochybně znásobená tím, že za svého života se Františkovi Váňovi nedostalo uznání z osvobozené vlasti, země, které věnoval svůj celý život.

Austrálie ho poctila medailí v roce 1975 British Empire Medal (ocenění za 25 let vydávání Hlasu domova), 1988 Order of Australia OAM. Až posmrtně, v roce 1997, je mu prezidentem V.Havlem udělena Medaile za zásluhu



Poslední číslo Hlasu domova  
17. prosinec 1979

**VELMI LEVNÉ LETENKY  
NA EVROPSKÉ LÉTO OD AUD 1450,-**

**292 B Huntingdale Road, Huntingdale 3166**

**Tel: 03 9544 8999, 03 9544 1911**

**Fax: 03 9544 1933, AH: 03 9801 2796**

**eva@bohemiatravel.com**

**BOHEMIA  
TRAVEL**

**N.I.K.  
REFRIGERATION SERVICES**

**OPRAVY A PRODEJ**

Ledniček, praček, sušiček, myček  
nádobí, průmyslových a domácích  
spotřebičů.

**IVO NOVAK**

8 Webster St., Dandenong

**Tel: 9791 9994**

**MOBILE: 0407 369 211**



I. stupně.

V „Posledním sloupku“ pak Karel Wendt píše:

*„Když ne účelné, tedy alespoň novinářské v exilním slova smyslu by bylo (užitečné) připomenout ještě jednou čtenářům, že rozdíl mezi krajanem a exulantem, mezi samoúčelností spolkaření a exilní prací, mezi darem na místní monument a darem na pronásledované obhájce lidských práv se rovná rozdílu mezi zbytečností a smyslem.“*

A svůj poslední sloupek končí otázkou i odpovědí:

*„Mělo význam vydávat třicet let noviny, které se jmenovaly Hlas domova? Nevím.*

*Nevím a vůbec mi to nevádí. Dávno už jsem našel pravdu, že každá odpověď se sama ptá. Tak to má být. Takový je úděl Sisyfův.“*

Po tomto závěru Karla Wendta ve sloupku pod nadpisem „Také poslední“ František Váňa pokračuje: *„Karel Wendt je ovšem pesimista, pokud uvažuje o činnosti našeho exilu – místního i v ostatních světadílech – a většinou právem. Jak na tu činnost mají reagovat noviny? Od počátku byly rozdíly v názorech na funkci exilových novin a vyvolávaly debaty po asi první dva roky, když se v tehdejší redakčním kroužku ještě debatovalo. Výměny názorů neměly ovšem a nemají rušivý vliv na osobní přátelství debatujících, je naopak*



Karel Wendt a František Váňa na Národní třídě 1992

*příjemné vzpomínat na ty začátky novin.“*

Nepochybné je, že oba byli a zůstali nejbližšími přáteli až do posledních chvil.

Právě tak je nepochybné, že oba měli pravdu, spor o „exil“ a „emigraci“ dodnes rozhodnut nebyl a nejspíše ani budoucí historici budou mít nesnadný úkol ho rozhodnout. Volba mezi pragmatickým a nekompromisním stanoviskem a stanovení hranice mezi nimi je nikdy nekončící spor mezi lidským srdcem a mozkiem.

### Konečná poznámka autora

Dnes – i s časovým odstupem a i po znalosti všech okolností – jsem přesvědčen, že Hlas domova patřil k tomu nejlepšímu, co protikomunistický exil ve světě měl.

Nejpřednější exilovou tiskovinou byl čtvrtletník Tigridovo Svědectví, který svojí intelektuální a politickou erudicí je možné postavit do stejné řady s tiskovinami organizací „Congress (Committee) for Cultural Freedom“, (Preuves, Encouter, Quadrant a další).

Československé čtrnáctidenní „noviny“, Hlas domova ale neměl mezi stejně zaměřenými exilovými časopisy ve světě „konkurenci“ ani do kvality ani do délky jeho trvání. U příležitosti prezidentem Havlem posmrtně udělované Medaile za zásluhy o stát I.stupně Františku Váňovi, Karel Wendt napsal: *„Hlas domova byl srdcem československého exilu v Austrálii a František Váňa byl Hlas domova.“*

Při rozhovorech se mě „pamětníci“ ptali – a co ty? Odpovídal jsem, že nic. Nic jsem nedělal, o nic jsem se nezasloužil. Občas jsem napsal článek, občas nakreslil grafiku, ale jinak jsem měl jen hlubokou úctu k celoživotnímu dílu lidí, které jsem mohl poznat osobně, Václava Michla (jakkoliv krátce), Karla Wendta a – a to především – Františka Váňu. A vedle úcty i vděčnost za to, že mě přijali mezi sebe a věnovali mi své přátelství. Na zvukovém záznamu v roce 1991 Frantovi a Karlovi

## Prague Cakes

jemné české  
pečivo a zákusky  
**Otevřeno denně  
od 8.30 do 5.30,**  
mimo pondělí a úterý.  
**31 BLUFF ROAD,  
BLACK ROCK  
TEL: 9589 0110 MEL: 85-K4**



**DANUBE** TRAVEL AGENCY

800 Glenhuntly Road  
Caulfield 3162

Tel: 9530 0888  
Fax: 9523 7800  
Mob: 0412 033 757

Web: [www.danubetravel.com.au](http://www.danubetravel.com.au)  
E-mail: [danubetravel@ihug.com.au](mailto:danubetravel@ihug.com.au)

Return air fare to Vienna or other European cities:  
\$1488,00 in October and November 2006 only.  
Book now as limited seats available.  
\$ 50,00 discount if you pay on day of booking

## Hotel CORONET - nově otevřený hotel

Marie Cibulkové 8, 140 00 - Prague 4, Czech Republic

V centru Prahy ( Vyšehrad)

1.5 km na Václavské nám., 2 stanice metrem.

5ti ★★★★★ ubytování

ve 4★★★★ hotelu

za 3★★★ ceny

pro krajany z Austrálie ( od AU\$ 95/noc)

Phone: +420 244 016 810

Fax: +420 244 016 820

[reservation@coronet.cz](mailto:reservation@coronet.cz); [www.coronet.cz](http://www.coronet.cz)

říkám: „Bylo mi ctí, že jsem s vámi mohl spolupracovat“. A tím je vyjádřeno vše.

Pokud není uvedeno jinak, citáty Františka Váni a Karla Wendta jsou přepisem ze zmíněného zvukového záznamu jejich vzpomínek.

Ještě jednou a naposledy děkuji všem pamětníkům za trpělivost s mými nekonečnými otázkami a že mi dovolili, až na jednu výjimku, své vzpomínky po autorizaci veřejně ocitovat. Moje poděkování patří zejména paní Dině Váňové za přístup do jejího osobního archivu a za neocenitelné faktografické připomínky k mému textu.

Současně se předem omlouvám za případné faktografické nedostatky a opomenutí, snažil jsem se co nejpečlivěji zaznamenat vše podstatné, co mi pamětníci vyprávěli, co si sám pamatuji, a co jsem dokázal vyčíst ze všech ročníků Hlasu domova. S ohledem na rozsah není možné ale uvést vše, co bych si přál a vyjmenovat jména všech dopisovatelů a pomocníků. Mohu tedy jen doufat, že tento můj text poslouží někdy skutečnému historikovi jako podklad jeho kritického zkoumání.

## Z DENÍKU DŮCHODCE:

### DALŠÍ ŠTACE PO SVĚTĚ - pokračování

Ráno si mě vyzvedl Tom, který přijel s třináctiletým synkem Johnem. Společně jsme jeli na překrásný výlet k Niagarským vodopádům. Díky předešlému večeru s Józou na mě padly těžké únavy a netrvalo dlouho a usnul jsem jako dřevo. Spánek přerušoval zvědavý John, který mně kladl tisíce otázek týkajících se života v Austrálii. A vždycky když vypálil otázku a já na ně napůl ze spánku odpověděl, otec zastavil, vytáhl policejní notýsek a hbitě něco do něj psal. To udělal několikrát, než jsme dorazili ke slavným vodopádům.

Ten den u Niagary jsem přišel na novou, krásnou věc. Že totiž člověk může vnímat krásu kolem sebe a užít si život bez pomoci alkoholických nápojů. Veselých vodiček jsme se ani nedotkli a přece jsme měli parádní den. Jen mladej John vypadal nějak schlíple.

Nazítí mě Tom vyzvedl na akademii a hned se strašně omlouval za nepřístojné chování syna Johna. „Nemá kluk žádný vychování“, řekl a pokračoval: „To, že tě neustále rušil stupidními otázkami, je nevychovanost prvního řádu, kterou nelze tolerovat. Taky jsem ho patřičně potrestal“, řekl a významně si počukal na policejní opasek s těžkou lesklou přezkou. „Všechny ty jeho pitomý otázky jsem si

během cesty pečlivě zapisoval a pak ho, smrada, konfrontoval“, vytáhl se Tom. Na to konto mě ztratil, protože jsem zjistil, že je to guma. Do hospody nechodí, poznámky si píše do notejsku a pak vlastního synka tluče za přirozenou zvědavost! Je to pako, konstatoval jsem a těšil jsem se na cestu do Anglie.

Zlatá Evropa! Zaplať pán Bůh za dobrou, starou Anglii. V Liverpoolu u Merseyside Police jsem se cítil jako doma. Anglání, pouze s malými výjimkami se chovali jako Australani. Jen ten jejich směšný přízvuk nás rozlišoval.

Opět jsem byl ubytován na policejní akademii, kde jsem musel přežívat na úplně nejstrašnějších jídlech mého života. Ale policajti to byli dobří a bodří a navíc s nima byla náramná legrace. A strašně chlastali. To bych jim ovšem neměl tak za zlé, ale že si tam hrnou teplé pivo a rozplývají se nad tím, to pokládám za vrchol kulturní zaostalosti. Jiná zem, jiný mrav, řekl jsem si již po kolikáté.

V té době, kdy jsem působil na štaci v Anglii, byl mír a pokoj země narušován rasistickými bouřemi. Naneštěstí neustálá pohotovost, která byla na akademii vyhlášena, narušovala naše dýchánky v nesmírně útulných anglických hospůdkách. Na nádvoří akademie byla zaparkovaná obrněná auta a situace byla krajně napjatá. Nikdo nevěděl, kdy opět něco vypukne. Zásahové jednotky oděné do speciálních uniforem byly neustále připravené si to rozdat s výtržníky. Jen já kašlal na krveprolití a spíše jsem prahнул po utužování přátelství a po legraci.

Během mého pobytu si mě z nějakého záhadného důvodu oblíbil důstojník z Royal Ulster Constabulary. Asi to bylo tím, že jako jediný jsem se nechal nalákat na irskou whisky, při které mě Irčan promítal nekonečně dlouhé dokumentární filmy o zbesilostech páchaných IRA v jeho zemi. Nebyla to pěkná podívaná a vůbec se nedivím, že angličtí kolegové svodům nepodlehli. Ale i s tímto jinak zasmušilým Irem byla legrace. Vždycky, když jsme se po perném dnu vydali do pohostinství osvěžit, tento policajt nikdy nešel v našem hloučku. Síla zvyku daná touhou o přežití způsobila, že se vždycky sunul sám podél zdí. Jak později vysvětlil, chození zády ke zdím mu dávalo záruku, že to do něj nikdo nenapálí ze zadu. Tak byl chudák z toho Irska zblblej.

*Pokračování příště*

Ivan Kolařík, OAM

## ŠUSTEK

DISTRIBUTORS OF PAINT  
AND PAINTERS' SUPPLIES

Ph: 9557 4109, 9557 3863

Fax: 9557 4924

378 Centre Rd, Bentleigh 3204

**BENTLEIGH PAINT SPOT**



## Pramskins™

Pramskins Pty Ltd  
ABN 87 934 403 283



- Pramskins are pram/jogger/stroller liners – a practical and colourful alternative to a sheepskin
  - Uniquely designed to fit most prams on the market
  - Available in a variety of colours and material combinations
  - Machine washable
  - New range of snuggly pram sleeping bags now available
- To browse and buy from the latest Pramskins range visit  
[www.pramskins.com.au](http://www.pramskins.com.au)

Knihovna je otevřená v úterý a ve čtvrtek odpoledne a vždy, když je Národní dům otevřen. Více než 5000 knih na vybraní. Po přečtení vraťte!

## PROGRAM NA MĚSÍC SRPEN 2006

Aktuální program také najdete na [www.sokolmelbourne.com.au](http://www.sokolmelbourne.com.au)

	<b>KAŽDÉ ÚTERÝ</b>	<b>OBĚDY</b> Tři chody nejlepšího jídla české kuchyně Cena \$15	<b>12:00</b>
	<b>KAŽDÝ ČTVRTEK</b>	<b>KÁVA A ZÁKUSEK - PENZISTI</b>	<b>12:00</b>
	<b>5. srpna sobota</b>	<b>Taneční zábava se Studiem 4</b> Objednávky na tel.: 9432 8246 Cena \$25	<b>20:00</b>
	<b>12. srpna sobota</b>	<b>Vintage Blue Music</b> Rezervace na tel.č.: 0421 285 431 Cena \$28	<b>20:00</b>
	<b>13. srpna neděle</b>	<b>Tzikani</b> Tickets: \$22/\$20 Bookings via telephone: 0425 835 705	<b>19:00</b>
	<b>19. srpna sobota</b>	<b>Večer české hudby</b> Rezervace na tel.č.: 9432 8246 Cena \$20	<b>19:00</b>
	<b>26. srpna sobota</b>	<b>Disco</b> Objednávky na tel.: 9361 2051 Cena \$15	<b>20:00</b>
	<b>26. srpna neděle</b>	<b>Valná hromada</b> Oběd se bude podávat od 12,00 hodin Rezervace do středy 23.8. na tel.č.: 9432 8246	<b>14:00</b>

### Upozornění

Vepřové hody plánované na 20. srpna se bohužel nekonají



### V příštím čísle časopisu Kvart najdete:

- Oblíbenou kulturní rubriku
- Informace z dění v Národním domě
- Pozvánku na ples se Studiem 4, který se bude konat v sobotu 2. září 2006

Prozatímní redaktor Kvartu od začátku roku 2006 je Milena Petrová, [milena.petrova@sokolmelbourne.com.au](mailto:milena.petrova@sokolmelbourne.com.au)

### VÁŽENÍ ČTENÁŘI KVARTU

Laskavě odstříhněte a pošlete s Vaším příspěvkem :

ŠEK MUSÍ BÝT ADRESOVÁN NA: **SOKOL MELBOURNE INC.**

Sokolský list: \$.....

Národní dům: \$.....

Členské příspěvky: \$.....

Změna adresy: Opravte prosím adresu na zadní straně



Přijďte si zatančit a pobavit se s přáteli do Národního domu, k tanci a poslechu vám zahraje vaše oblíbené starší ale také nové písničky nová skupina **Vintage Blue Music**

497 Queensberry Street, Nth Melbourne  
Sobota **12.8.06**, začátek v **8** hodin  
Vstupné \$ 28 obsahuje:  
výbornou večeři o 3 chodech  
podávanou už od **7.30**  
( vaří Líba, ňam ňam !! )  
dobrou atmosféru  
a výbornou zábavu



Vstupenky nutno objednat  
u **Ivanky** na tel. čísle

**0421 285 431**



*Zveme Vás na večer*

## ČESKÉ HUDBY

**Ivana Tomášková** housle & **Tamara Smolyar** klavír

uvedou skladby pro housle a klavír českých mistrů

**B. Smetany, A. Dvořáka,**

**B. Martinů a J. Suka**

**Sobota 19. srpna 2006 v 19.00**

v Českém Národním domě

Vstupné \$20 - Občerstvení v ceně - Zajištění vstupenek 9432 8246

Vydává **SOKOL MELBOURNE INC.**

497 Queensberry Street, North Melbourne 3051, Tel: 9329 9922

Internet: [www.sokolmelbourne.com.au](http://www.sokolmelbourne.com.au)

If undelivered return to:  
497 Queensberry Street  
North Melbourne 3051  
AUSTRALIA

**Sokolský list**

Print Post Approved  
PP 340742100052

**SURFACE  
MAIL**

